

ธุรการ

การสอบถาม/ให้ข้อมูลเรื่องทั่วไป

1. ให้ผมช่วยอะไรไหม
Can I help you?
2. คุณต้องการจะไปที่ไหน
Where are you going?
Where do you want to go?
3. คุณมาพบใคร
Whom do you want to meet?
Whom would you like meet?
4. กรุณาแลกบัตรประจำตัวเพื่อรับบัตรผู้มาติดต่อ
Please submit your ID card to receive a visitor pass.
5. โปรดแสดงบัตรประจำตัวประชาชนของคุณ
Please show me your ID card.
6. มีปัญหาเกี่ยวกับการเดินทางหรือไม่
Do you have any problems with your journey?
7. คุณมาเพื่อท่องเที่ยวหรือทำธุรกิจ
Did you come here for travelling or on a business trip?
8. คุณสามารถติดต่อสถานทูตได้หรือไม่
Can you contact the embassy?
9. เอกสารที่หายมีอะไรบ้าง
What documents did you lose?
10. ขอดูสำเนาบัตรประจำตัวประชาชน ทะเบียนบ้าน หรือ บัตรที่รัฐออกให้
May I see a copy of your ID card, house registration, or any official ID?

การสอบสวน/ชี้แจงขั้นตอนการดำเนินการ

11. กรุณาเล่าเรื่องที่เกิดขึ้นทั้งหมด
Please tell me the whole story.
12. กรุณาให้รายละเอียดกับเจ้าหน้าที่ด้วย จะได้เป็นประโยชน์ต่อท่าน
Please provide the details to the police officer. It will be beneficial for you.
13. พยานหลักฐานของคุณไม่เพียงพอ
Your evidence is not enough.
14. คุณมีพยานหลักฐานอื่นหรือไม่
Do you have any other evidence?
15. คุณต้องไปติดต่อเจ้าหน้าที่ธุรการ
You have to contact an administrative officer.
16. คุณต้องไปติดต่อเจ้าหน้าที่การเงิน
You have to contact a finance officer.

17. กรุณารอสักครู่

Just a moment, please.

18. โปรดปฏิบัติตามกฎและระเบียบด้วย

Please follow the rules and regulations.

อย่าฝ่าฝืนกฎหมาย

Do not violate the laws.

การแจ้งการกระทำที่เป็นความผิด

19. การปลอมแปลงเอกสารทางราชการเป็นความผิด

Forgery of government document is illegal.

20. คุณทำผิดกฎหมาย

You broke the law.

คุณต้องถูกแจ้งข้อหา

You will be charged.

คุณต้องถูกดำเนินคดี

You will be prosecuted.

21. คุณต้องลงบันทึกประจำวันที่สถานีตำรวจ

You have to file a report at the police station.